

INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy

PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A

tel.: +48 12 617 76 00

www.inig.pl office@inig.pl

BIURO CERTYFIKACJI

tel.: +48 12 617 76 38

e-mail: swat@inig.pl



AC 010

KRAJOWY CERTYFIKAT
STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
NATIONAL CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
AC010 - UWB - 0052

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 w sprawie sposobu deklarowania właściwości użytkowych wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz. U. poz. 873 z 2023 – tekst jednolity), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation issued by Minister of Infrastructure and Construction of 17th November 2016 r. on the method of declaring the performance of construction products and method of marking them with the construction mark (Polish Journal of Laws of 2023 item 873 – consolidated text) this certificate applies to the construction product:

Złączki zaprasowywane marki Calido
z miedzi i stopów miedzi do instalacji gazowych – profil M
Copper press connectors trademark Calido
made of copper and copper alloys for gas installations – M profile

(właściwości użytkowe, zamierzone zastosowanie oraz typy wyrobów wymienione na str. 2÷4 /
product performances, designated use and types of products listed on page 2÷4)

objęte Krajową Oceną Techniczną / covered by national technical assessment

INiG-PIB-KOT-2025/0057 wyd. 1

wprowadzone do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta

/ placed on the market under the name or trade mark of:

ARKA Sp. z o.o.
ul. Ogrodowa 5, 76-004 Sianów

i produkowanych w zakładach produkcyjnych wymienionych na str. 2

/ and produced in the manufacturing plants indicated on page 2:

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia wynikające z krajowego systemu 1, dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych w odniesieniu do właściwości użytkowych wyrobu określonych w wyżej wymienionej krajowej ocenie technicznej, są stosowane oraz że: *This certificate attests that all provisions resulting from national system 1 concerning the AVCP in relation to the performance of product described in above national technical assessment are applied and that:*

producent wdrożył system zakładowej kontroli produkcji w celu zapewnienia
utrzymania stałości tych właściwości
the manufacturer has implemented the system of factory production control in order to
maintain the constancy of performance

Niniejszy certyfikat został wydany w dniu **14-04-2025 r.**, i **pozostaje ważny do dnia 09-03-2030**, pod warunkiem, że krajowa ocena techniczna, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz, że nie zostanie on zawieszony lub cofnięty przez akredytowaną jednostkę certyfikującą wyroby.

This certificate have been issued on 14-04-2025, and will remain valid until 09-03-2030, as long as neither the national technical assessment for the product, the AVCP methods, construction product itself nor the manufacturing conditions are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the accredited certification body.

Kierownik
Biura Certyfikacji
Certification Office Manager

Magdalena Swat

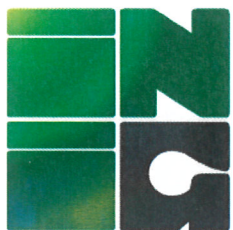


p.o. Dyrektora Instytutu Nafty i Gazu
Państwowego Instytutu Badawczego
Acting Director of the INiG-PIB

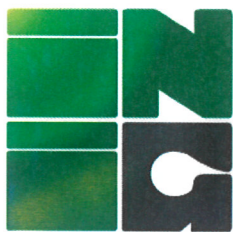
Ewa Kukulska-Zając

Kraków, 14-04-2025 r.

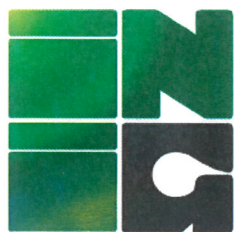
Ważność niniejszego certyfikatu może być potwierdzona drogą elektroniczną: swat@inig.pl
The validity of this certificate can be confirmed electronically: swat@inig.pl

**Złączki zaprasowywane z miedzi i stopów miedzi do instalacji gazowych****Nazwa handlowa: Złączki zaprasowywane marki Calido****Typ wyrobu: Złączki zaprasowywane marki Calido z miedzi i stopów miedzi do instalacji gazowych oraz ich połączenia wykonywane metodą zaprasowywania z rurami miedzianymi wg PN-EN 1057+A1:2010***Copper and copper alloy press fittings for gas systems**Trade name: Calido brand press fittings**Product type: Calido press fittings made of copper and copper alloys for gas installations and their connections made by pressing with copper pipes according to PN-EN 1057+A1:2010*

miejsce produkcji: <i>place of production</i>	1) ZP1 2) ZP2
Zamierzone zastosowanie: <i>Intended use:</i>	Złączki zaprasowywane marki Calido z miedzi i stopów miedzi do instalacji gazowych – profil M oraz ich połączenia wykonywane metodą zaprasowywania z rurami miedzianymi wg PN-EN 1057+A1:2010 są stosowane do budowy instalacji gazowych wg rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. 2022 poz.1225), zasilanych paliwami gazowymi wg normy PN-EN 437:2021-09, przy MOP5, w zakresie temperaturowym -20°C do +70°C. Złączki zaprasowywane marki Calido z miedzi i stopów miedzi do instalacji gazowych – profil M, przeznaczone są do zastosowań w instalacjach w miejscach podlegających wymaganiom dotyczącym bezpieczeństwa pożarowego. <i>Calido press fittings made of copper and copper alloys for gas installations – M profile and their connections made by pressing with copper pipes according to PN-EN 1057+A1:2010 are used for the construction of gas installations according to the Regulation of the Minister of Infrastructure of 12th April 2002 on the technical conditions to be met by buildings and their location (Journal of Laws of 2022, item 1225), supplied with gaseous fuels in accordance with PN-EN 437:2021-09, at MOP5, in the temperature range of -20°C to +70°C.</i> <i>Calido press fittings made of copper and copper alloys for gas installations – M profile, are designed for use in installations in places subject to fire safety requirements.</i>
Typoszereg wymiarowy <i>Dimensions</i>	DN12(d15), DN15(d18), DN20(d22), DN25(d28);
Gatunek materiału: <i>Sort of material:</i>	Miedź /copper CW024A wg/acc to PN-EN 12449+A1:2020-03 mosiądz /brass CW511L wg /acc to PN-EN 12164:2016-10 uszczelki elastomerowe /elastomeric sealing HNBR TEC H16 GI-70 koloru żółtego /yellow colour, klasy /class H3/C3 wg/acc to PN-EN 549:2019-10.
Gwinty: <i>Threads</i>	R & Rp 1/2"; 3/4"; 1" wg /acc to PN-EN 10226-1:2006



Właściwości użytkowe wyrobów w odniesieniu do zasadniczych charakterystyk <i>Product performances in relation to essential characteristics</i>	
Szczelność pod działaniem ciśnienia wewnętrznego: <i>Gas Tightness under internal pressure:</i>	Brak przecieków i trwałych odkształceń <i>/ No leaks or permanent deformations</i>
Szczelność korpusu złązek: <i>Tightness of the fitting's body:</i>	Brak przecieków <i>/ No leaks</i>
Odporność na wyciąganie: <i>Pull-out resistance:</i>	Utrzymanie połączenia elementów i brak przecieków <i>/ Maintaining of connection of elements and no leaks</i>
Odporność na zginanie: <i>Bending strength:</i>	Brak przecieków i trwałych odkształceń <i>/ No leaks or permanent deformations</i>
Odporność na zmiany temperatury: <i>Resistance to temperature changes:</i>	Brak przecieków <i>/ No leaks</i>
Odporność na wibracje: <i>Resistance to vibrations:</i>	Brak przecieków <i>/ No leaks</i>
Wymiary złązek: /fittings dimensions: – minimalne grubości ścianek złązek z gwintem, /minimum wall thicknesses of threaded connectors, – gwintów /threads, – otworu /hole,	Zgodne z dokumentacją Producenta <i>comply to Manufacturer's documentation</i> Spełnia / pass
Ograniczniki wsunięcia rury: <i>Pipe insertion limiters</i>	Spełnia / pass
Dopuszczalna odchyłka osiowości końcówek złązek: <i>Permissible misalignment of the fittings ends:</i>	±2°
Odporność na korozję naprężeniową: <i>Resistance to stress corrosion:</i>	Odporny / resistant
Odporność na skręcanie: <i>Torsion strength:</i>	Brak przecieków <i>/ No leaks</i>
Odporność na ciśnienie wewnętrzne (metoda hydrauliczna 30 bar): <i>Resistance to internal pressure (Hydraulic method 30 bar):</i>	Brak przecieków i trwałych odkształceń <i>/ No leaks or permanent deformations</i>
Odporność na wysoką temperaturę przy ciśnieniu 1 bar (GT/1): <i>High temperature resistance at 1 bar pressure (GT/1):</i>	Odporny / resistant
Wygląd powierzchni złązek: <i>Appearance of the connector surfaces:</i>	Gładkie, czyste, bez wad i uszkodzeń, bez ostrych krawędzi <i>/ Smooth, clean, without defects and damage, without sharp edges</i>
Elementy do przenoszenia momentu obrotowego (złązki z końcówką gwintową): <i>Torque transmission components (threaded end fittings):</i>	Wyprofilowany kształt lub odpowiednie elementy niezbędne do przenoszenia momentu obrotowego <i>/ A profiled shape or appropriate elements necessary to transmit torque</i>
Uszczelnienia elastomerowe: <i>Elastomeric sealings:</i>	Spełnia / pass



INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy

PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A

tel.: +48 12 617 76 00

www.inig.pl office@inig.pl

BIURO CERTYFIKACJI

tel.: +48 12 617 76 38

e-mail: swat@inig.pl

AC010 - UWB - 0052

Złączki zaprasowywane z miedzi marki Calido

Copper press fittings Calido brand

Nr katalogowe złączek / fittings catalogue No.			Miejsce produkcji Production place
CA/ZMG-270-15	CA/ZMG-2-18	CA/ZMG-300-18	ZP2
CA/ZMG-270-18	CA/ZMG-2-22	CA/ZMG-300-22	
CA/ZMG-270-22	CA/ZMG-2-28	CA/ZMG-300-28	
CA/ZMG-270-28	CA/ZMG-1-15	CA/ZMG-130-15	
CA/ZMG-41-15	CA/ZMG-1-18	CA/ZMG-130-18	
CA/ZMG-41-18	CA/ZMG-1-22	CA/ZMG-130-22	
CA/ZMG-41-22	CA/ZMG-1-28	CA/ZMG-130-28	
CA/ZMG-41-28	CA/ZMG-245-2215	CA/ZMG-130R-221522	
CA/ZMG-40-15	CA/ZMG-245-2218	CA/ZMG-130R-221515	
CA/ZMG-40-18	CA/ZMG-245-2815	CA/ZMG-130R-222215	
CA/ZMG-40-22	CA/ZMG-245-2818	CA/ZMG-130R-281528	
CA/ZMG-40-28	CA/ZMG-245-2822	CA/ZMG-130R-282228	
CA/ZMG-2-15	CA/ZMG-300-15		

Złączki zaprasowywane z mosiądzu marki Calido

Brass press fittings Calido brand

Nr katalogowe złączek / fittings catalogue No.			Miejsce produkcji Production place
CA/ZMG-90-15X1/2	CA/ZMG-270G-18X3/4	CA/ZMG-243G-22X1/2	ZP1
CA/ZMG-90-22X3/4	CA/ZMG-270G-22X1/2	CA/ZMG-243G-22X3/4	
CA/ZMG-92-15X1/2	CA/ZMG-270G-22X3/4	CA/ZMG-243G-22X1	
CA/ZMG-92-22X3/4	CA/ZMG-270G-28X1	CA/ZMG-243G-28X1	
CA/ZMG-471-15X1/2	CA/ZMG-243G-15X1/2	CA/ZMG-130G15X1/2X15	
CA/ZMG-270G-15X1/2	CA/ZMG-243G-15X3/4	CA/ZMG-130G18X1/2X18	
CA/ZMG-270G-15X3/4	CA/ZMG-243G-18X1/2	CA/ZMG-130G22X3/4X22	
CA/ZMG-270G-18X1/2	CA/ZMG-243G-18X3/4	CA/ZMG-130G28X1/2X28	

Kraków, 14-04-2025 r.

Kierownik Biura Certyfikacji

Certification Office Manager

Magdalena Swat

Ważność niniejszego certyfikatu może być potwierdzona drogą elektroniczną: swat@inig.pl
The validity of this certificate can be confirmed electronically: swat@inig.pl